
THE LEGAL AID SERVICES SOCIETY OF MANITOBA
ACT
(C.C.S.M. c. L105)

Legal Aid Regulation, amendment

Regulation 122/2003
Registered July 18, 2003

Manitoba Regulation 225/91 amended
1 The *Legal Aid Regulation, Manitoba Regulation 225/91*, is amended by this regulation.

2 Item 6 of Part 1 (General Matters) of the Schedule (Tariff of Fees) is amended by striking out "\$48." and substituting "\$53."

3 Parts 2, 3, 4 and 4.1 of the Schedule (Tariff of Fees) are replaced with Parts 2, 3, 4 and 4.1 of the Schedule to this regulation.

Effective date

4 The Tariff of Fees established by this regulation is effective April 1, 2003.

LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'AIDE JURIDIQUE DU
MANITOBA
(c. L105 de la C.P.L.M.)

Règlement modifiant le Règlement de l'aide juridique

Règlement 122/2003
Date d'enregistrement : le 18 juillet 2003

Modification du R.M. 225/91
1 Le présent règlement modifie le *Règlement de l'aide juridique, R.M. 225/91*.

2 Le point 6 de la partie 1 de l'annexe est modifié par substitution, à « 48 \$ », de « 53 \$ ».

3 Les parties 2, 3, 4 et 4.1 de l'annexe sont remplacées par les parties 2, 3, 4 et 4.1 de l'annexe du présent règlement.

Entrée en vigueur

4 Le tarif des honoraires que prévoit le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2003.

SCHEDULE

PART 2

FEES IN CRIMINAL MATTERS

Fees provided in this Part do not apply where the services furnished are for three hours or less. In those circumstances, the solicitor shall claim for time expended at a rate of \$53. an hour.

Fees provided in this Part include preparation and appearances.

Categories of Offences:

Category A:

— aggravated sexual assault, manslaughter, murder, attempt murder, and conspiracy to commit murder.

Category B:

— abduction, aggravated assault, arson, bribery, cause bodily harm by impaired driving, cause death by criminal negligence, cause death by dangerous driving, cause death by impaired driving, criminal negligence causing bodily harm, extortion, hostage taking, importation of drugs, incest, perjury, possession of narcotics for the purpose of trafficking, prison riot, robbery, sexual assault with a weapon, sexual exploitation, sexual interference;

— an attempt or conspiracy to commit any of the above offences;

— a conspiracy to commit an offence in Category C.

Category C:

— criminal offences not listed in Category A or Category B.

		Category of Offence		
		A	B	C
1	Guilty plea, stay of proceedings or withdrawal of charges before a hearing (including all services except where elsewhere provided for in this tariff)	\$ 830.	\$575.	\$290.
2	(a) Preliminary hearing at which the judge decides the matter based on evidence adduced, or transfer hearing (including first ½ day of hearing)	830.	575.	450.
	(b) each additional ½ day	255.	220.	160.
	(c) subsequent guilty plea	125.	115.	95.

3	(a) Trial at which the judge decides the matter based on evidence adduced (including first ½ day of hearing)	1,500.	1,150.	770.
	(b) each additional ½ day	350.	260.	160.
	(c) subsequent sentencing	125.	115.	95.
		<u>All Offences</u>		
4	Bail review (where authorized)			260.
5	(a) Extraordinary remedies (where authorized) (including first ½ day of hearing)			575.
	(b) each additional ½ day			260.
6	(a) The Court of Appeal (appeal against conviction) (including first ½ day of hearing)			1,025.
	(b) each additional ½ day			380.
7	Supreme Court of Canada (including travel)			
	(a) leave application (including first ½ day of hearing)			500.
	(b) each additional ½ day			325.
	(c) hearing (including first ½ day of hearing)			1,900.
	(d) each additional ½ day			510.
8	(a) other appeals (including first ½ day of hearing)			640.
	(b) each additional ½ day			260.
9	Junior counsel - per ½ day of hearing			175.
10	Duty counsel - \$53. per hour, to a maximum of:			175.

PART 3
FEES IN CIVIL MATTERS

Fees provided in this Part for all-inclusive items do not apply if the services furnished are for three hours or less. In those circumstances, the solicitor shall claim for time expended at a rate of \$53. an hour.

Fees in items 3 to 7 of this Part include preparation, attendances and appearances.

1	Interlocutory proceedings (preparation and court time) itemized at \$53. per hour to a maximum of:	\$275.
2	Examination for discovery or on an affidavit	
	(a) itemized preparation at \$53. an hour to a maximum of:	180.
	(b) attendance, itemized at \$53. an hour.	
3	(a) Trial (including first ½ day of trial) itemized at \$53. an hour to a maximum of:	980.
	(b) each additional ½ day of trial	310.
4	(a) Quasi-judicial matters (including first ½ day of hearing) itemized at \$53. an hour to a maximum of:	485.
	(b) each additional ½ day of hearing	155.
5	(a) The Court of Appeal (including the first ½ day of hearing)	1,025.
	(b) each additional ½ day	380.
6	Supreme Court of Canada (including travel)	
	(a) leave application (including first ½ day of hearing)	500.
	(b) each additional ½ day	325.
	(c) appeal hearing (including first ½ day of hearing)	1,900.
	(d) each additional ½ day	510.
7	(a) other appeals (including first ½ day of hearing)	640.
	(b) each additional ½ day	260.

PART 4

FEES IN DOMESTIC MATTERS

The following fees do not apply in respect of legal aid furnished in three hours or less. In that circumstance, the solicitor may claim at the rate of \$53. per hour.

1	A contempt proceeding, a maintenance enforcement proceeding, or a divorce in which no corollary relief is sought or in which corollary relief has been settled in previous proceedings, including all preparation and appearances:	\$335.
2	A domestic matter other than a matter referred to in item 1, including all preparation and appearances in respect of interim proceedings, case management conferences, pre-trial conferences and, subject to item 3, examinations for discovery and examinations on affidavits:	760.
3	An examination for discovery or an examination on an affidavit, when authorized by the area director in contemplation of trial:	
	(a) preparation: \$53. per hour to a maximum of	185.
	(b) attendance: \$53. per hour.	
4	Trial, when authorised by the area director and witnesses testify, per ½ day:	310.
5	(a) The Court of Appeal (including the first ½ day of hearing)	1,025.
	(b) each additional ½ day	380.
6	Supreme Court of Canada (including travel)	
	(a) leave application (including first ½ day of hearing)	500.
	(b) each additional ½ day	325.
	(c) appeal hearing (including first ½ day of hearing)	1,900.
	(d) each additional ½ day	510.
7	(a) other appeals (including first ½ day of hearing)	640.
	(b) each additional ½ day	260.

PART 4.1

FEES IN IMMIGRATION MATTERS

Fees provided in this Part for all-inclusive items do not apply if the services furnished are for three hours or less. In those circumstances, the solicitor shall claim for time expended at a rate of \$53. an hour.

1	Immigration inquiry, including all preparation and appearances:	\$350.
2	Detention review, including all preparation and appearances:	
	(a) initial review	275.
	(b) subsequent reviews (each)	100.
3	Refugee Division, Immigration and Refugee Board:	
	(a) preparation and attendance, including the first ½ day of hearing, \$53. per hour to a maximum of:	700.
	(b) each additional ½ day of hearing, including all preparation and attendance:	250.
4	Appeal Division, Immigration and Refugee Board:	
	(a) preparation and attendance, including the first ½ day of hearing, \$53. per hour to a maximum of:	700.
	(b) each additional ½ day of hearing, including all preparation and attendance:	250.
5	Humanitarian and compassionate landing, including a post-determination refugee claimant, \$53. per hour to a maximum of:	500.
6	Federal Court, including all preparation and appearances:	
	(a) application for leave:	550.
	(b) hearing after leave:	700.
	(c) application for stay:	550.
	(d) consent motion:	180.
	(e) contested motion:	300.

ANNEXE

PARTIE 2

HONORAIRES EN MATIÈRE CRIMINELLE

Les honoraires prévus par la présente partie ne s'appliquent que lorsque les services ont été fournis pendant plus de trois heures. Si ce n'est pas le cas, le procureur doit réclamer des honoraires au taux horaire de 53 \$.

Les honoraires prévus par la présente partie comprennent la préparation et les comparutions.

Catégories d'infractions :

Catégorie A :

— agression sexuelle grave, homicide involontaire coupable, meurtre, tentative de meurtre et complot en vue de la perpétration d'un meurtre.

Catégorie B :

— enlèvement, voies de fait graves, incendie criminel, corruption, conduite avec facultés affaiblies causant des lésions corporelles, négligence criminelle causant la mort, conduite dangereuse causant la mort, conduite avec facultés affaiblies causant des lésions corporelles, extorsion, prise d'otage, importation de stupéfiants, inceste, parjure, possession de stupéfiants en vue d'en faire le trafic, émeute dans une prison, vol qualifié, agression sexuelle armée, infraction d'ordre sexuel par une personne en situation d'autorité, contacts sexuels;

— tentative ou complot en vue de la perpétration de l'une des infractions énumérées ci-dessus;

— complot en vue de la perpétration d'une infraction visée à la catégorie C.

Catégorie C :

— infractions criminelles non énumérées dans la catégorie A ou B.

		Catégories d'infractions		
		A	B	C
1	Plaidoyer de culpabilité, suspension de l'instance ou retrait des accusations avant la tenue d'une audience (y compris tous les services fournis, sauf disposition contraire du présent tarif)	830 \$	575 \$	290 \$
2	a) Audience préliminaire au cours de laquelle le juge statue sur la question en se fondant sur la preuve présentée ou audience de renvoi (y compris la première demi-journée d'audience)	830 \$	575 \$	450 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	255 \$	220 \$	160 \$
	c) plaidoyer de culpabilité subséquent	125 \$	115 \$	95 \$

3	a) Instruction au cours de laquelle le juge statue sur la question en se fondant sur la preuve présentée (y compris la première demi-journée d'audience)	1 500 \$	1 150 \$	770 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	350 \$	260 \$	160 \$
	c) prononcé ultérieur de la sentence	125 \$	115 \$	95 \$
		<u>Toutes les infractions</u>		
4	Révision du cautionnement (lorsqu'elle est autorisée)			260 \$
5	a) Recours extraordinaires (lorsqu'ils sont autorisés) (y compris la première demi-journée d'audience)			575 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle			260 \$
6	a) Cour d'appel (appel de la condamnation) (y compris la première demi-journée d'audience)			1 025 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle			380 \$
7	Cour suprême du Canada (y compris les frais de déplacement) :			
	a) demande d'autorisation d'appel (y compris la première demi-journée d'audience)			500 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle			325 \$
	c) audience (y compris la première demi-journée d'audience)			1 900 \$
	d) chaque demi-journée additionnelle			510 \$
8	a) Autres appels (y compris la première demi-journée d'audience)			640 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle			260 \$
9	Avocat adjoint — pour chaque demi-journée d'audience			175 \$
10	Avocat de service — taux horaire de 53 \$, jusqu'à concurrence de			175 \$

PARTIE 3

HONORAIRES EN MATIÈRE CIVILE

Les honoraires prévus par la présente partie à l'égard de chaque point ne s'appliquent que lorsque les services ont été fournis pendant plus de trois heures. Si ce n'est pas le cas, le procureur doit réclamer des honoraires au taux horaire de 53 \$.

Les honoraires prévus aux points 3 à 7 de la présente partie comprennent la préparation, les présences au tribunal et les comparutions.

1	Procédures interlocutoires (préparation et vacation) au taux horaire de 53 \$, jusqu'à concurrence de	275 \$
2	Interrogatoire préalable ou examen portant sur un affidavit	
	a) préparation détaillée au taux horaire de 53 \$, jusqu'à concurrence de	180 \$
	b) comparution au taux horaire de 53 \$	
3	a) Instruction (y compris la première demi-journée d'audience) au taux horaire de 53 \$, jusqu'à concurrence de	980 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle d'instruction	310 \$
4	a) Affaires quasi-judiciaires (y compris la première demi-journée d'audience) au taux horaire de 53 \$, jusqu'à concurrence de	485 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle d'audience	155 \$
5	a) Cour d'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	1 025 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	380 \$
6	Cour suprême du Canada (y compris les frais de déplacement) :	
	a) demande d'autorisation d'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	500 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	325 \$
	c) audition de l'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	1 900 \$
	d) chaque demi-journée additionnelle	510 \$
7	a) Autres appels (y compris la première demi-journée d'audience)	640 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	260 \$

PARTIE 4

HONORAIRES EN MATIÈRE FAMILIALE

Les honoraires suivants ne s'appliquent que lorsque les services d'aide juridique ont été fournis pendant plus de trois heures. Si ce n'est pas le cas, le procureur peut réclamer des honoraires au taux horaire de 53 \$.

1	Procès pour outrage, procédure d'exécution d'une ordonnance alimentaire ou divorce dans lequel aucune mesure accessoire n'est demandée ou relativement auquel des mesures accessoires ont fait l'objet d'un règlement lors d'une procédure antérieure (y compris la préparation et les comparutions)	335 \$
2	Affaires familiales autres que celles visées par le point 1, y compris la préparation et les comparutions relatives à toute procédure provisoire, les conférences de gestion de cause, les conférences préparatoires au procès et, sous réserve du point 3, les interrogatoires préalables et les interrogatoires portant sur des affidavits	760 \$
3	Interrogatoire préalable ou interrogatoire portant sur un affidavit, lorsqu'il est autorisé par un directeur régional en prévision d'un procès :	
	a) préparation : 53 \$ l'heure, jusqu'à concurrence de	185 \$
	b) comparution : 53 \$ l'heure	
4	Procès autorisé par un directeur régional et au cours duquel des témoins sont appelés à témoigner, par demi-journée	310 \$
5	a) Cour d'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	1 025 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	380 \$
6	Cour suprême du Canada (y compris les frais de déplacement) :	
	a) demande d'autorisation d'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	500 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	325 \$
	c) audition de l'appel (y compris la première demi-journée d'audience)	1 900 \$
	d) chaque demi-journée additionnelle	510 \$
7	a) Autres appels (y compris la première demi-journée d'audience)	640 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle	260 \$

PARTIE 4.1

HONORAIRES EN MATIÈRE D'IMMIGRATION

Les honoraires prévus par la présente partie à l'égard de chaque point ne s'appliquent que lorsque les services ont été fournis pendant plus de trois heures. Si ce n'est pas le cas, le procureur doit réclamer des honoraires au taux horaire de 53 \$.

1	Enquête en matière d'immigration, y compris la préparation et les comparutions	350 \$
2	Contrôle des motifs de détention, y compris la préparation et les comparutions :	
	a) premier contrôle	275 \$
	b) chacun des contrôles subséquents	100 \$
3	Commission de l'immigration et du statut de réfugié, Section du statut de réfugié :	
	a) préparation et comparution, y compris la première demi-journée d'audience, au taux horaire de 53 \$, jusqu'à concurrence de	700 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle d'audience, y compris la préparation et les comparutions	250 \$
4	Commission de l'immigration et du statut de réfugié, Section d'appel :	
	a) préparation et comparution, y compris la première demi-journée d'audience, au taux horaire de 53 \$, jusqu'à concurrence de	700 \$
	b) chaque demi-journée additionnelle d'audience, y compris la préparation et les comparutions	250 \$
5	Droit d'établissement pour des motifs d'ordre humanitaire, y compris pour les demandeurs non reconnus du statut de réfugié, au taux horaire de 53 \$, jusqu'à concurrence de	500 \$
6	Cour fédérale, y compris la préparation et les comparutions :	
	a) requête en autorisation	550 \$
	b) audience tenue après l'obtention de l'autorisation	700 \$
	c) demande de suspension	550 \$
	d) motion sur consentement	180 \$
	e) motion contestée	300 \$